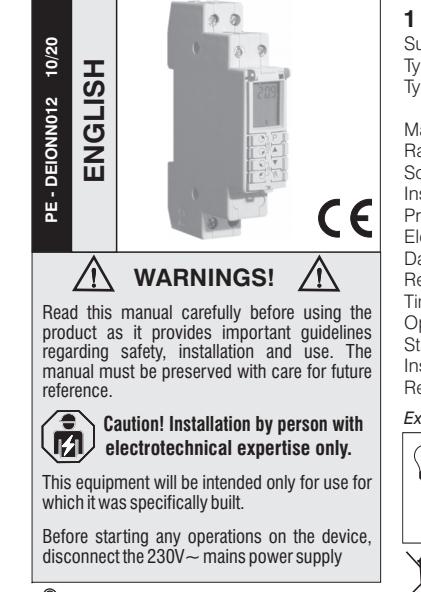


TIME SWITCH WITH TAPPETS AND DISPLAY - 1 DIN

24-hour model with ± 1 h automatic daylight saving time adjustment

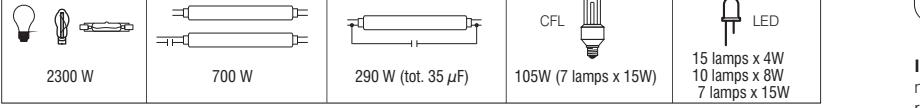


1 - Technical specifications

Supply voltage:
Type of action, disconnection and device:
Type of output:
Maximum wire section at terminals:
Rated impulse voltage:
Software:
Protection degree:
Electric safety:
Rate saved in the event of power supply failure:
Recharge time to needed save data:
Time precision:
Operating temperature limits:
Storing temperature limits:
Installation:
Reference standard for CE mark:

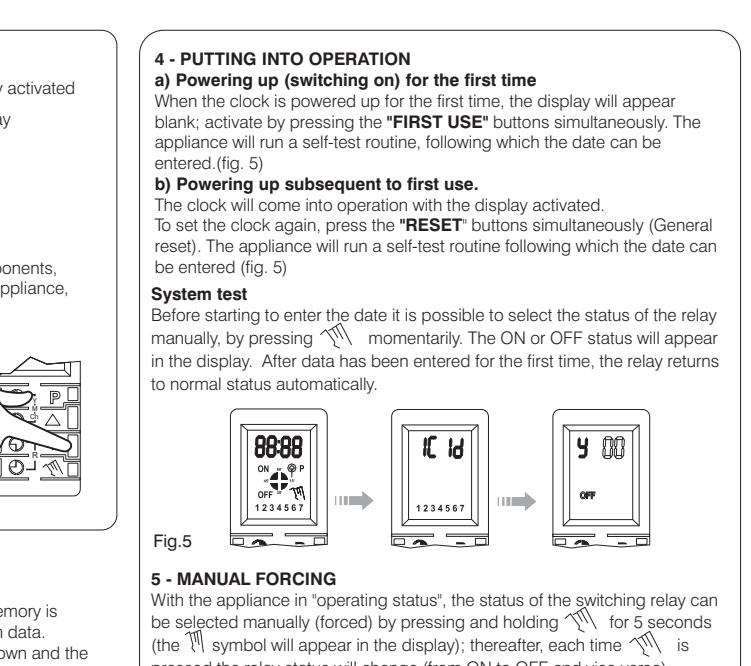
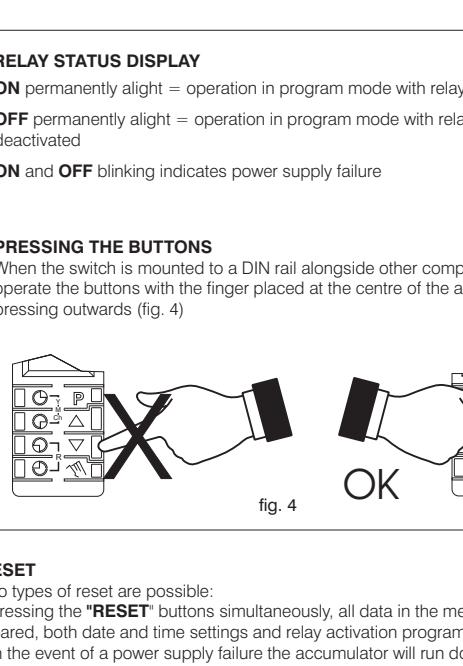
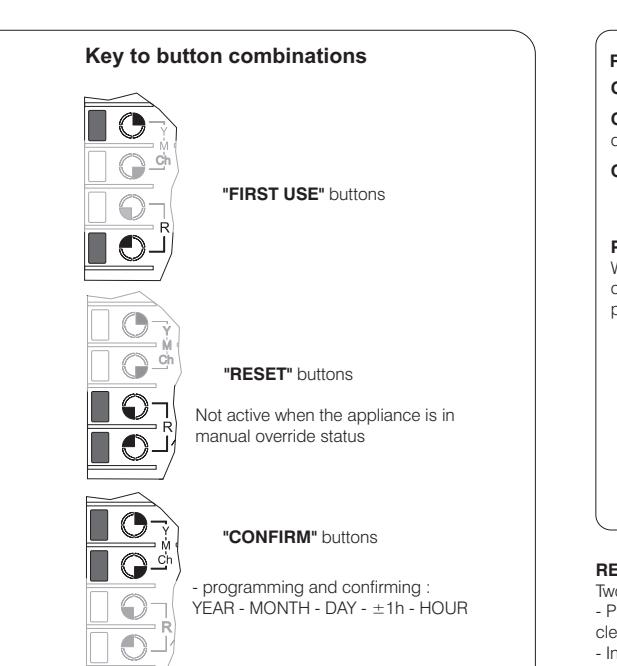
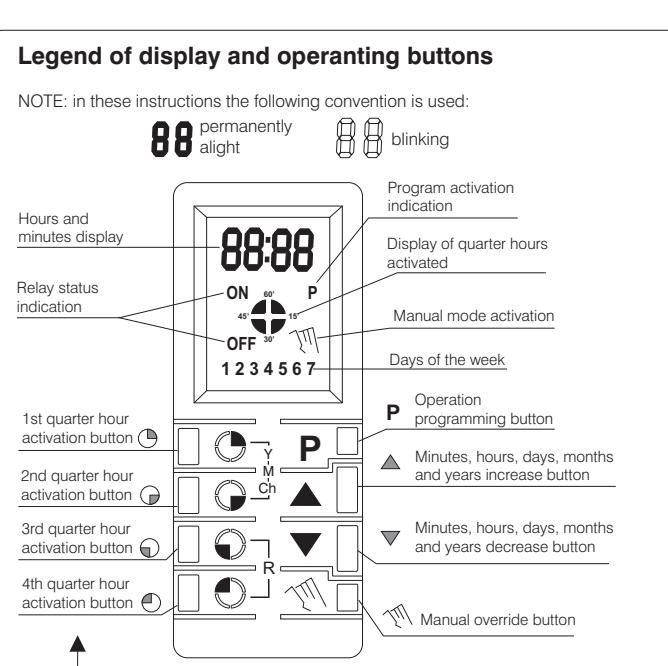
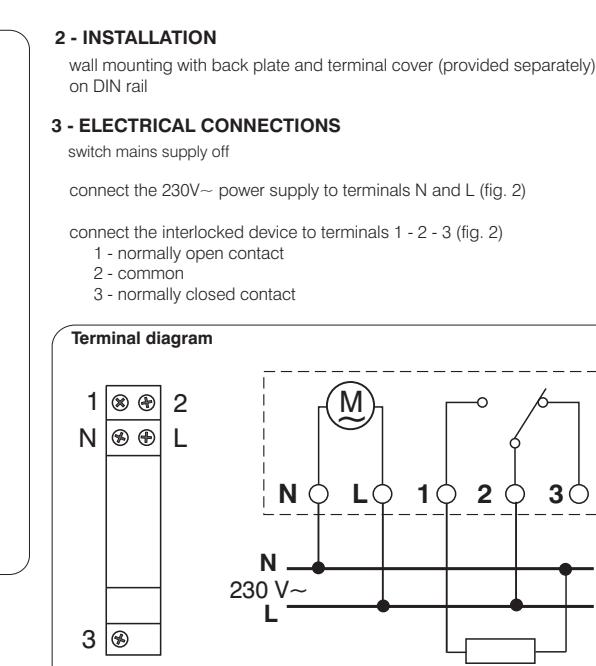
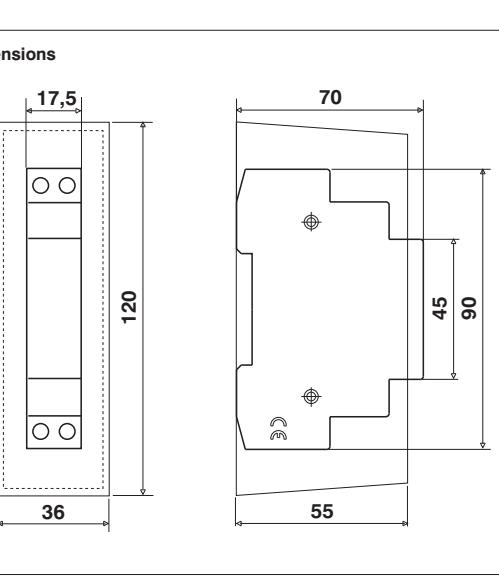
230V~ 50-60Hz
1 B S U / Electronic
Relais mit unipolaarem Weichenkontakt
NC/COMMA 16(2)A / 250V~ - cos ϕ = 1
1 mm 2 + 2,5 mm 2
4kV
Class A
Class II
IP40
Normal
15 days
72 hours
 $\pm 0,5$ sec/day
 $0 \div +50$ °C
 $-10 \div +50$ °C
DIN rail-Wall mount
LVD/EMC EN60730-2-7

Example of maximum operating power:



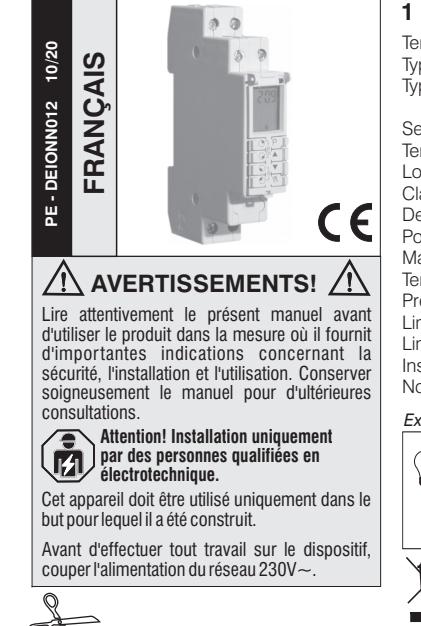
Important: installation and electrical connections of devices and appliances must be carried out by skilled people and in compliance with current regulations.

The manufacturer declines any liability in connection with the use of products subject to special environmental and/or installation standards.



INTERRUPTEUR HORAIRE AVEC SEGMENTS ET DISPLAY - 1 DIN

Modèle journalier avec changement heure légale ± 1 h automatique

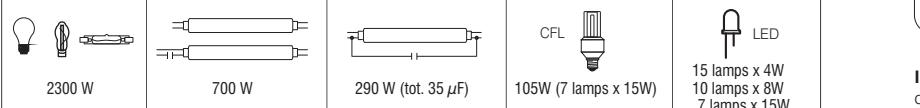


1 - Caractéristiques techniques

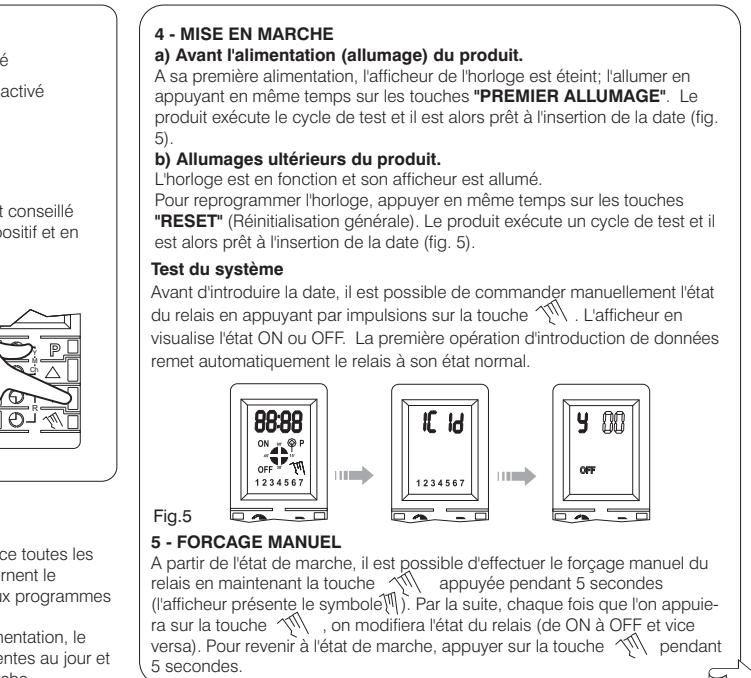
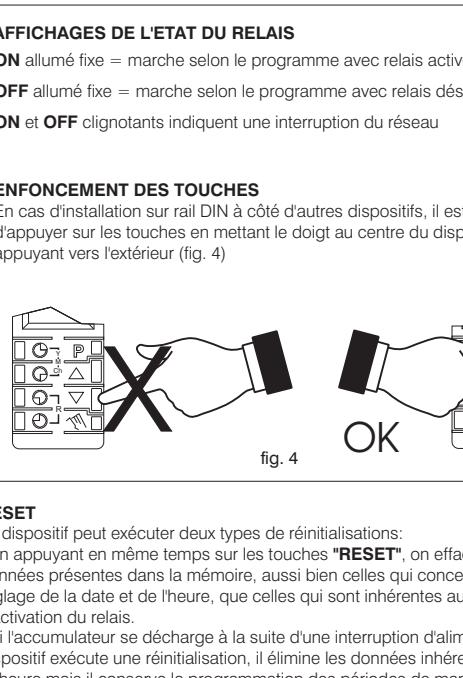
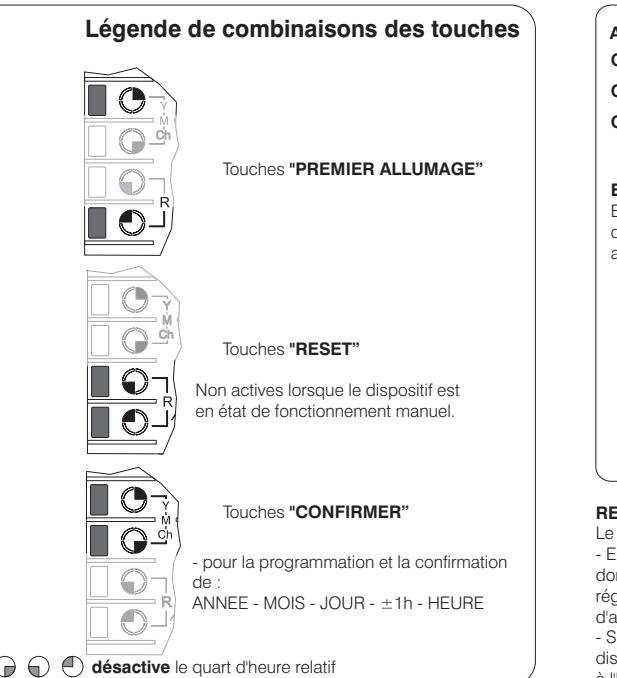
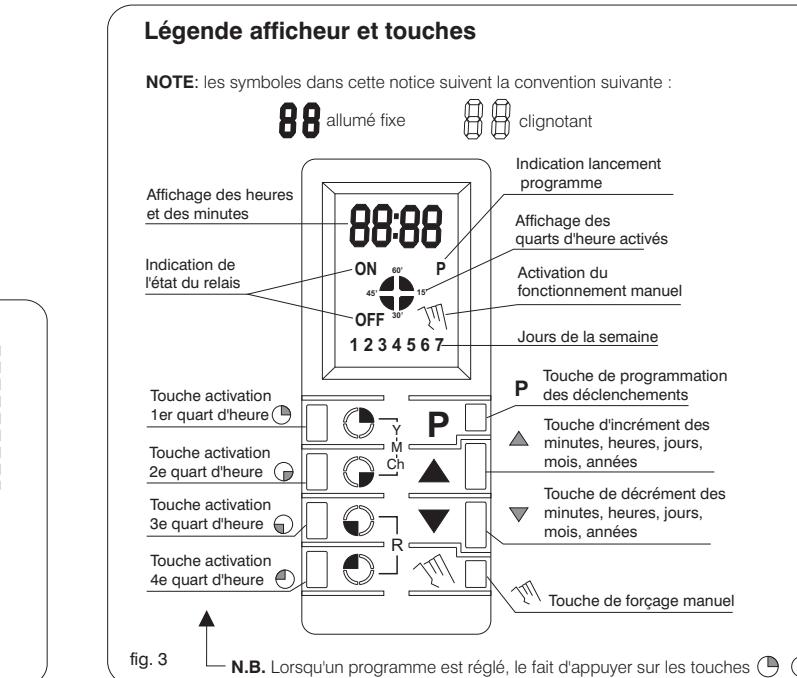
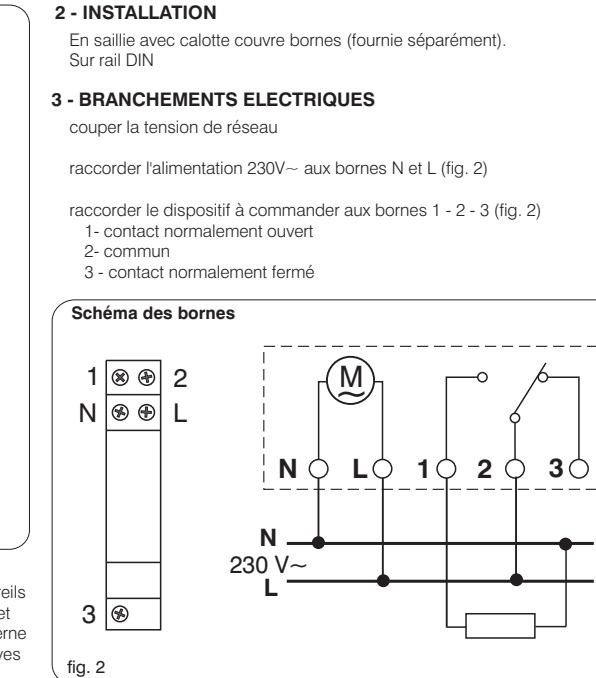
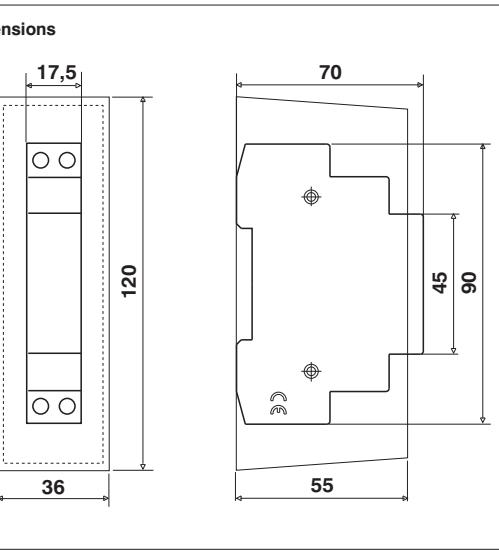
Tension d'alimentation:
Type d'action, déconnexion et appareil:
Type de sortie:
Section maximum des fils aux bornes:
Tension de choc assignée:
Logique:
Classe d'isolation:
Degré de protection:
Pollution:
Maintenance des données en cas de coupure de courant:
Temps de recharge pour le maintien des paramètres:
Précision température:
Limites de la température de fonctionnement:
Limites de la température de stockage:
Installation:
Normes de référence pour marquage CE:

230V~ 50-60Hz
1 B S U / Electronique
A relais avec contact d'échange
NC/COMMA 16(2)A / 250V~ - cos ϕ = 1
1 mm 2 + 2,5 mm 2
4kV
Classe A
Classe II
IP40
Normale
15 jours
72 heures
 $\pm 0,5$ sec/day
 $0 \div +50$ °C
 $-10 \div +50$ °C
Rail DIN - En saillie
LVD/EMC EN60730-2-7

Exemples puissance maximum pilotable:



Important: l'installation et le branchement électrique des dispositifs et appareils doivent être réalisés par du personnel qualifié et conformément aux normes et lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation des produits qui doivent respecter les normes particulières relatives à l'environnement et/ou à l'installation.



ZEITSCHALTUHR MIT REITER UND ANZEIGE, 1 DIN-MODUL

Modell mit Tagesprogramm und automatischer Umstellung
auf Sommerzeit ± 1 h - DIN - Modul 35 mm

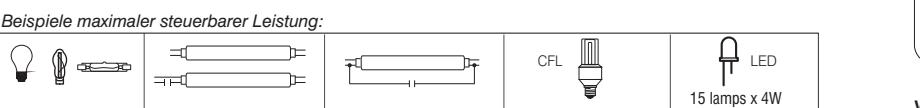


1 - Technische Daten

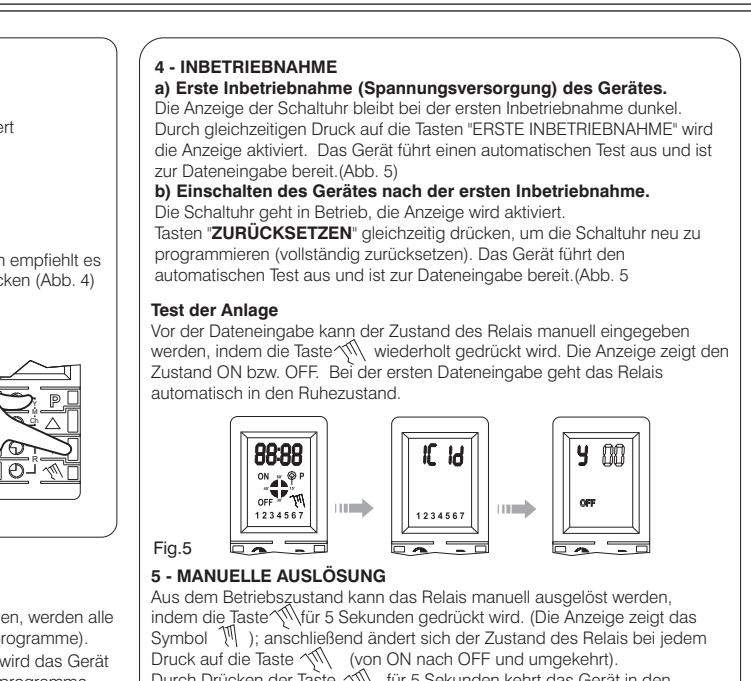
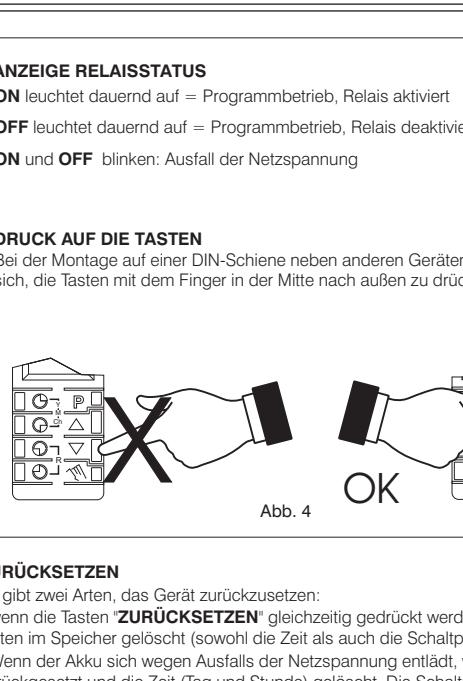
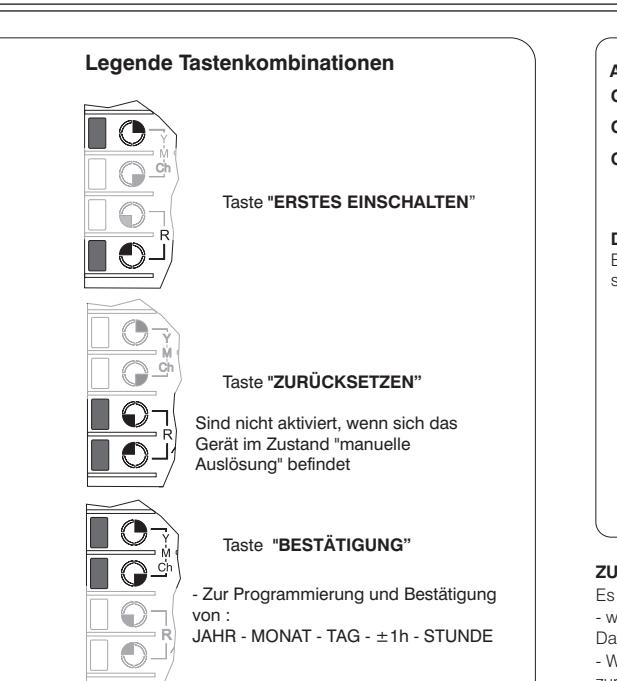
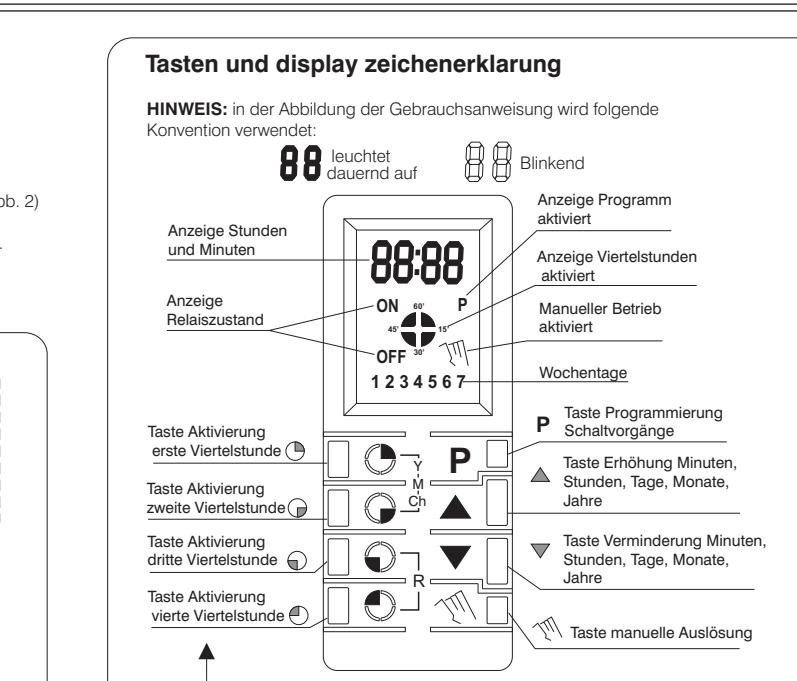
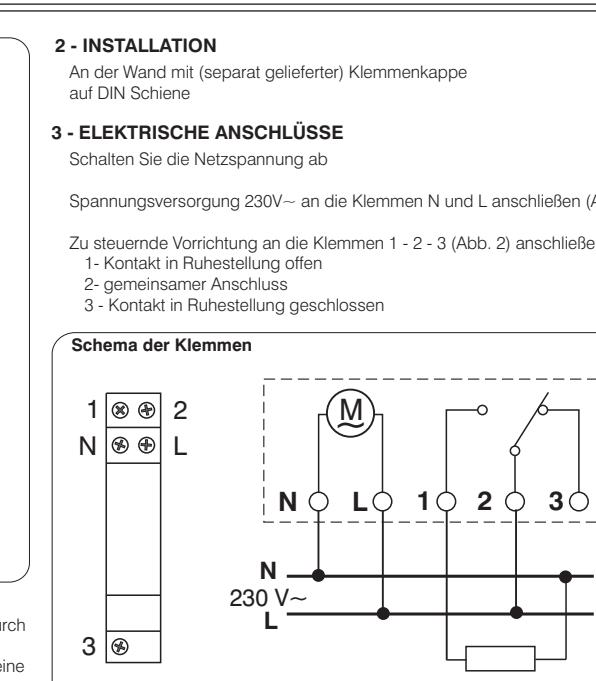
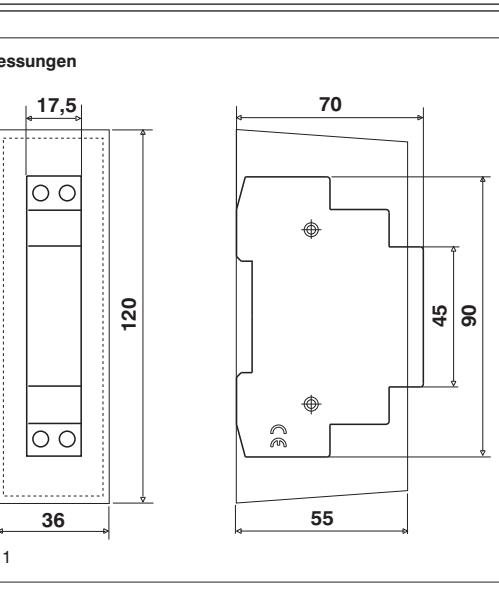
Versorgungsspannung:
Wirkungs-, Trenn- und Geräteart:
Ausgang:
Maximaler Kabelquerschnitt für Klemmen:
Nennimpulsspannung:
Software:
Isolierung:
Verschmutzungsgrad:
Datensicherung bei Netzausfall:
Wiederanlaufader zur Datensicherung:
Betriebstemperatur:
Lagerungstemperatur:
Installation:
Referenznormen für CE-Zeichen:

230V~ 50-60Hz
1 B S U / Elektronisch
Relais mit unipolaarem Weichenkontakt
NC/COMMA 16(2)A / 250V~ - cos ϕ = 1
1 mm 2 + 2,5 mm 2
4kV
Klasse A
Klasse II
IP40
Normal
15 Tage
72 Stunden
 $\pm 0,5$ Sek/24h
 $0 \div +50$ °C
 $-10 \div +50$ °C
auf DIN - Schiene- Wandmontage
LVD/EMC EN60730-2-7

Beispiele maximaler steuerbarer Leistung:



Wichtig: Die Installation und der elektrische Anschluß der Geräte müssen durch qualifiziertes Fachpersonal und im Einklang mit den geltenden Normen und gesetzlichen Bestimmungen ausgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung von Produkten, für deren Einsatz bestimmte Umgebungsbedingungen oder Installationsrichtlinien erfüllt sein müssen.



INTERRUTTORE ORARIO A CAVALIERI CON DISPLAY 1 DIN

Modello giornaliero con cambio ora legale ± 1 h automatico

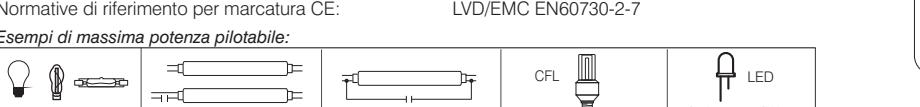


1 - Dati tecnici

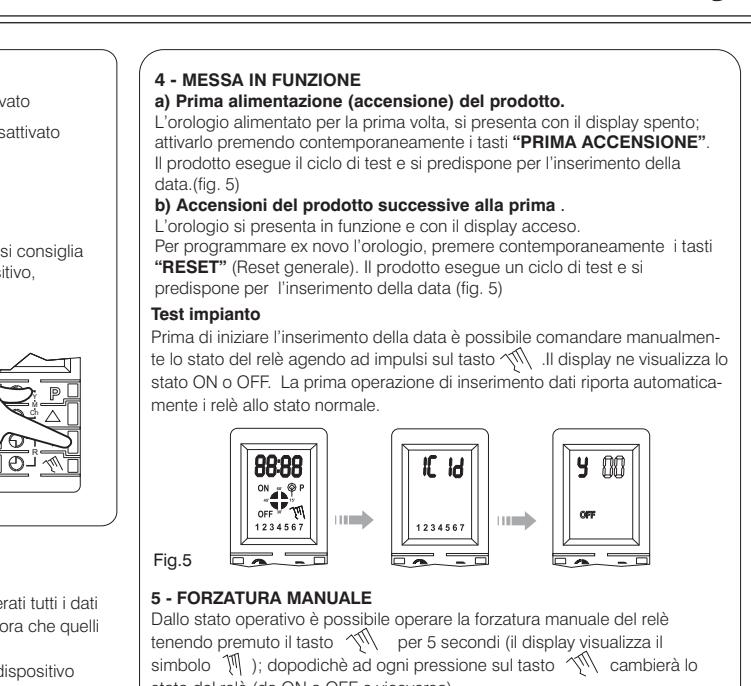
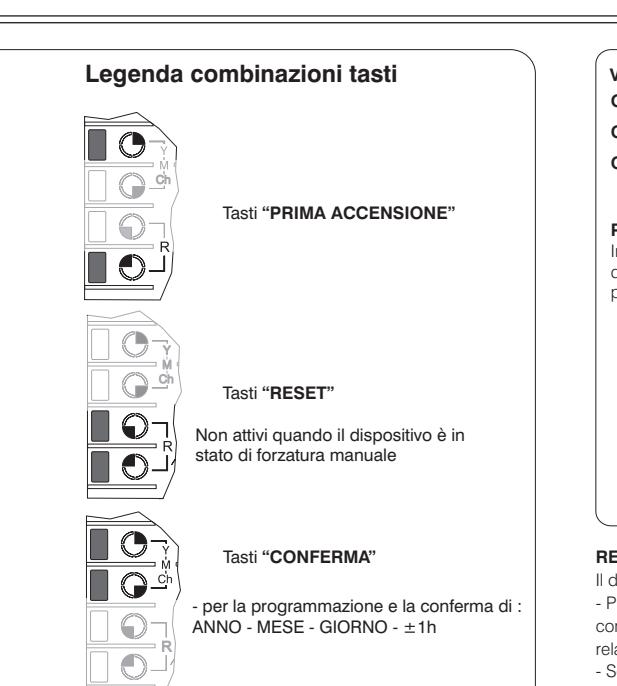
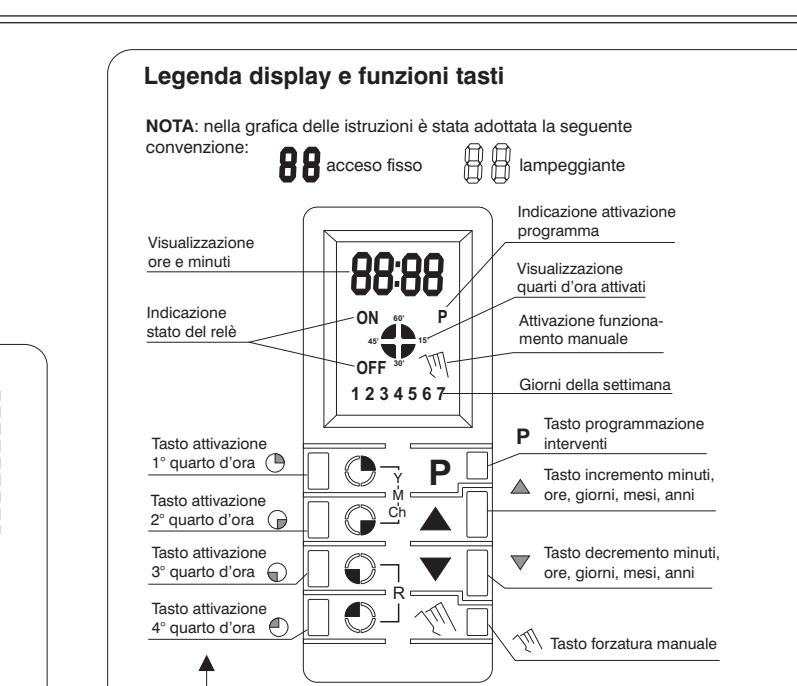
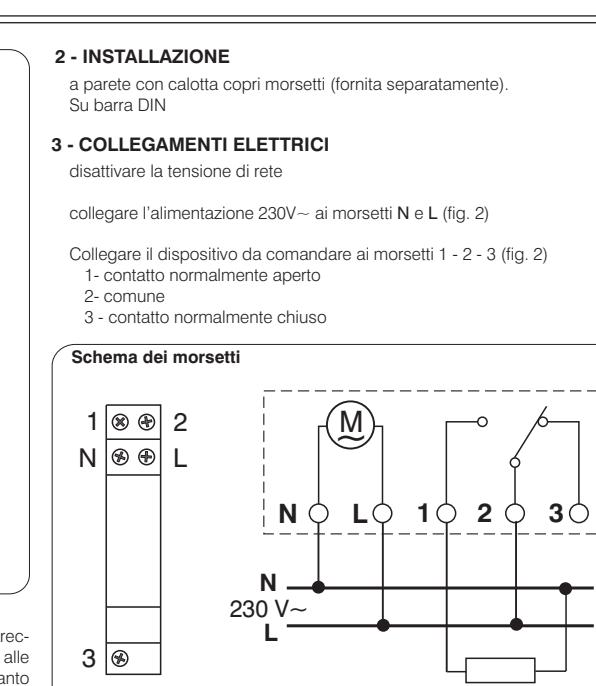
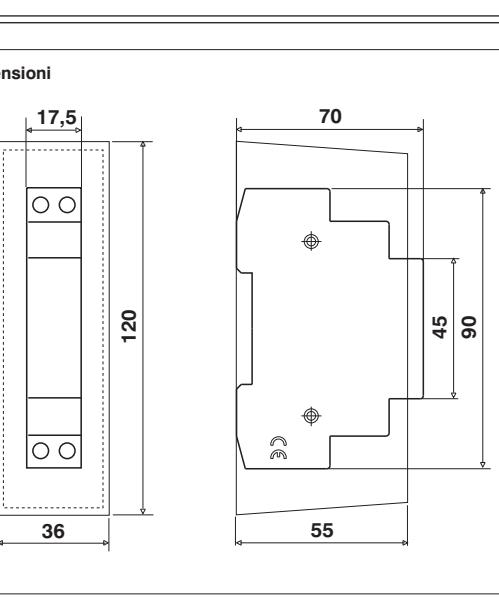
Tensione di alimentazione:
Tipo di azione, disconnessione ed apparecchio:
Tipo di uscita:
Sezione massima dei cavi ai morsetti:
Tensione impulsiva nominale:
Software:
Tipo di isolamento:
Grado di incolumità:
Mantenimento dei dati in mancanza di rete:
Tempo minimo di ricerca per il mantenimento dei dati in mancanza di rete:
Precisione dell'orologio:
Limiti della temperatura di funzionamento:
Limiti della temperatura di stoccaggio:
Installazione:
Normative di riferimento per marcatore CE:

230V~ 50-60Hz
1 B S U / Elettronico
Relé con contatto in scambio
NC/COMMA 16(2)A / 250V~ - cos ϕ = 1
1 mm 2 + 2,5 mm 2
4kV
Classe A
Classe II
IP40
Normal
15 gg
72 h
 $\pm 0,5$ sec/giorno
 $0 \div +50$ °C
 $-10 \div +50$ °C
Barra DIN - Parete
LVD/EMC EN60730-2-7

Esempi di massima potenza pilottabile:



Questo simbolo di vecchi apparecchi elettronici indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettronici e elettronici. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare i nostri risparmi.



INTERRUPTOR HORARIO CON CABALLETES Y DISPLAY 1 DIN

Modelo diario con cambio de la hora legal ± 1 h automático

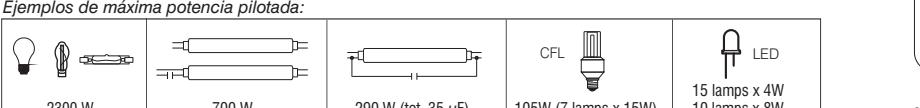


1 - Datos técnicos

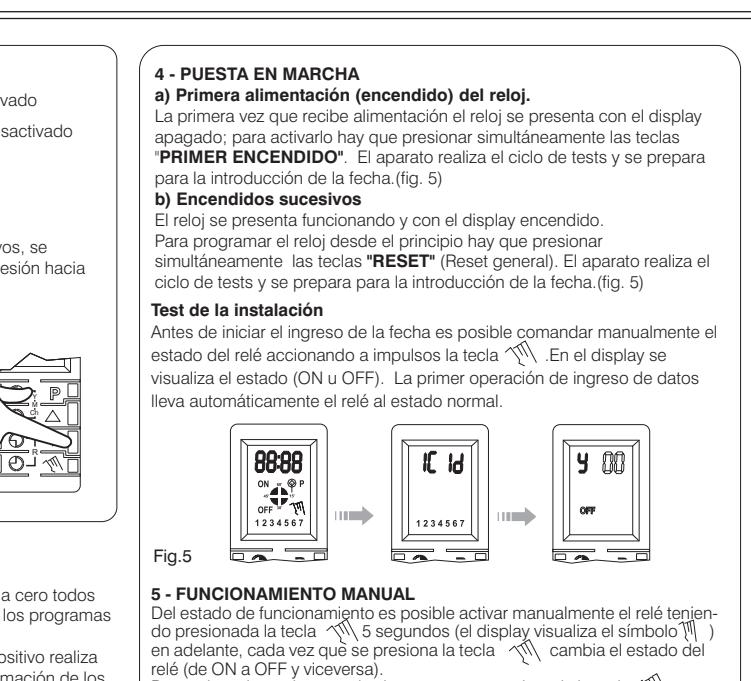
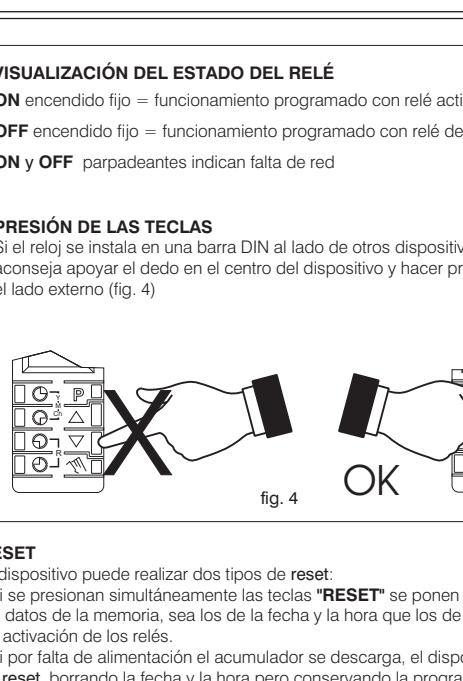
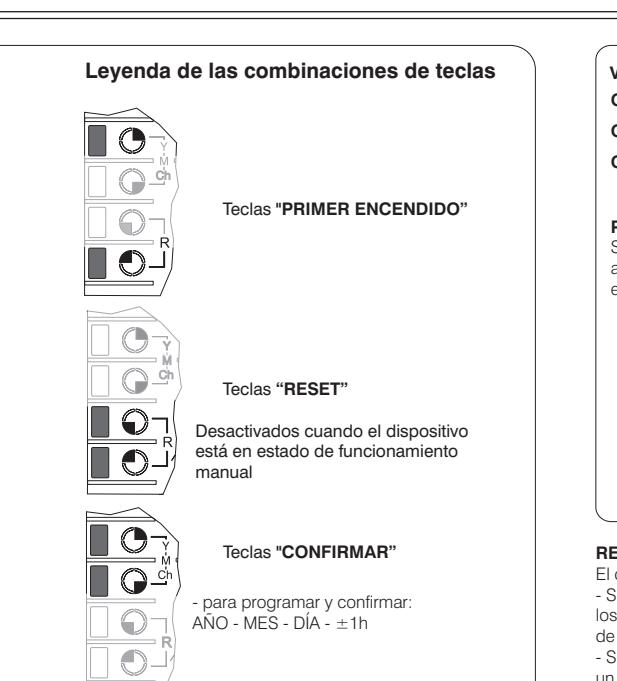
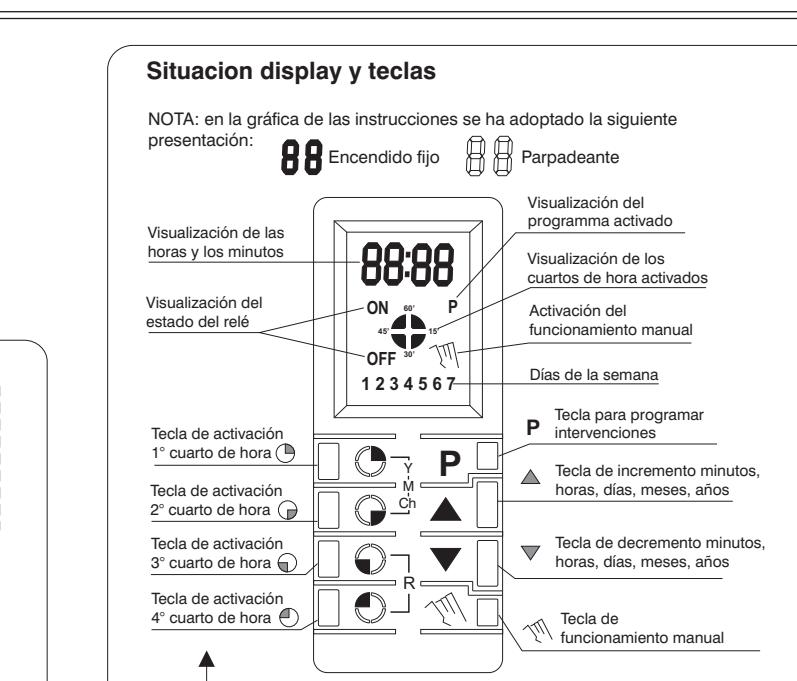
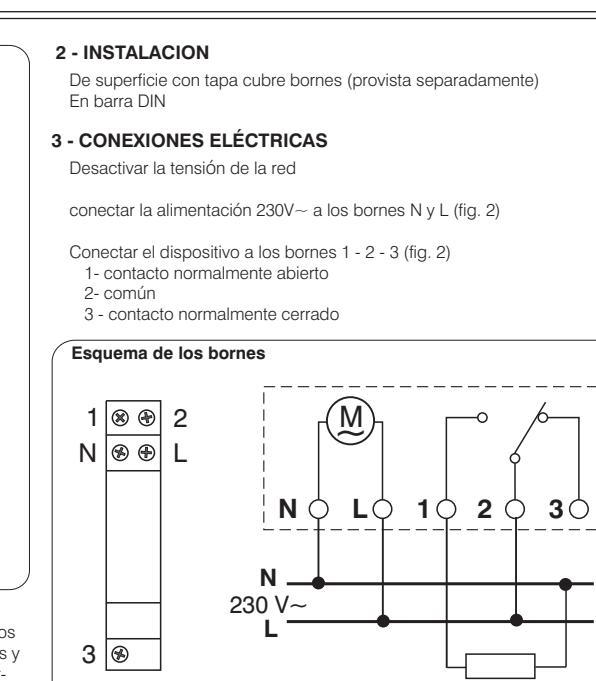
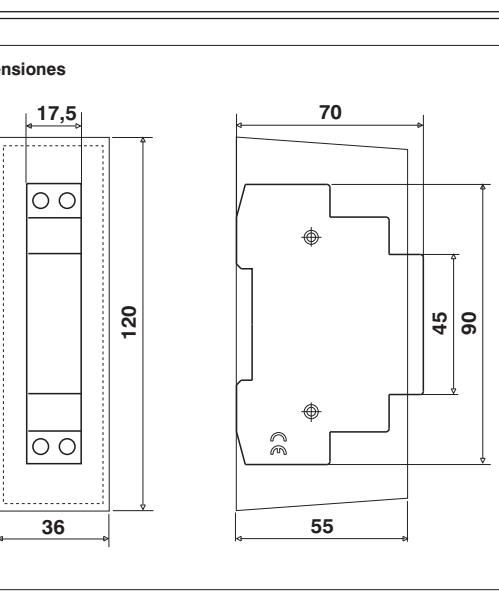
Tensión de alimentación:
Tipo de acción desconexión y aparato:
Tipo de salida:
Sección máxima de los cables a los terminales:
Tensión de impulso nominal:
Software:
Tipo de aislamiento:
Grado de protección:
Limites de los datos cuando falta tensión:
Tiempo de recarga para el mantenimiento de datos:
Limites de la temperatura de funcionamiento:
Limites de la temperatura de almacenaje:
Instalación:
Normativas de referencia para marca CE:

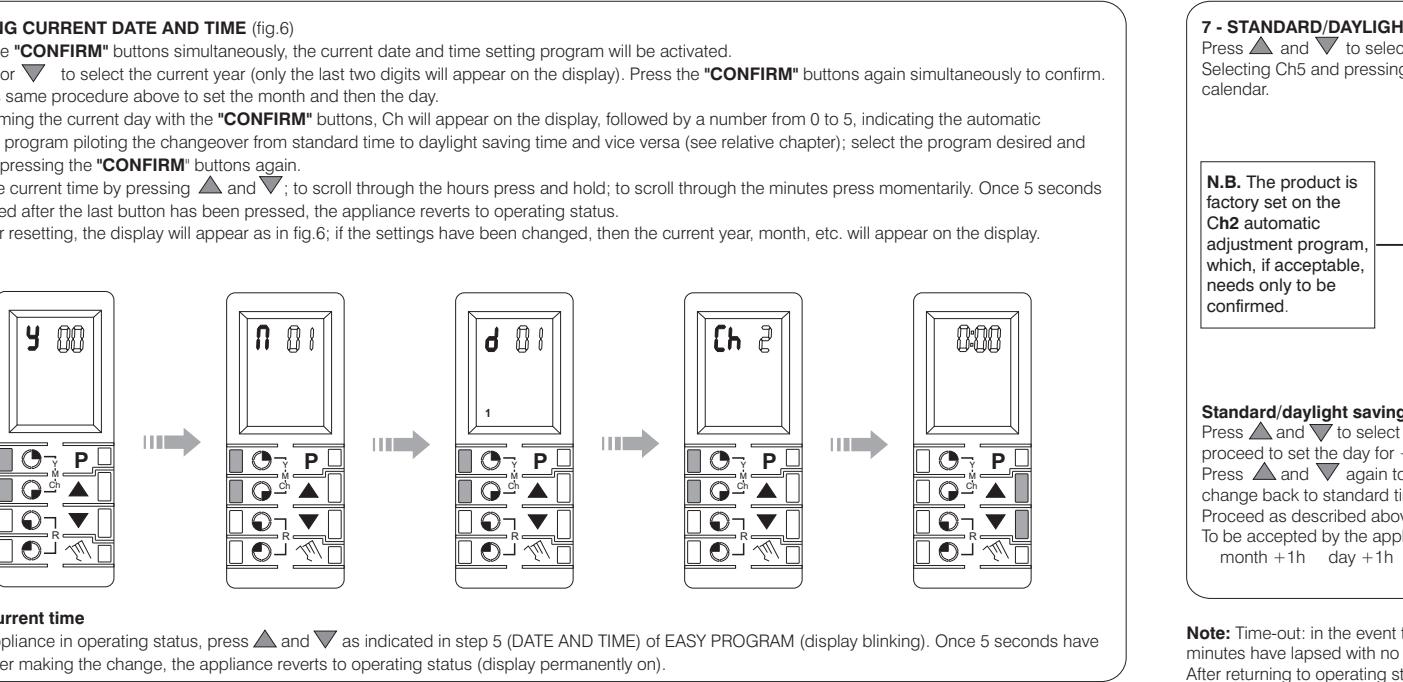
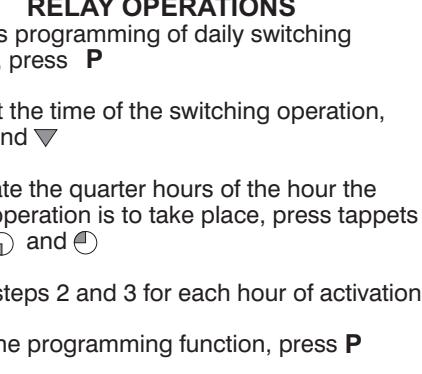
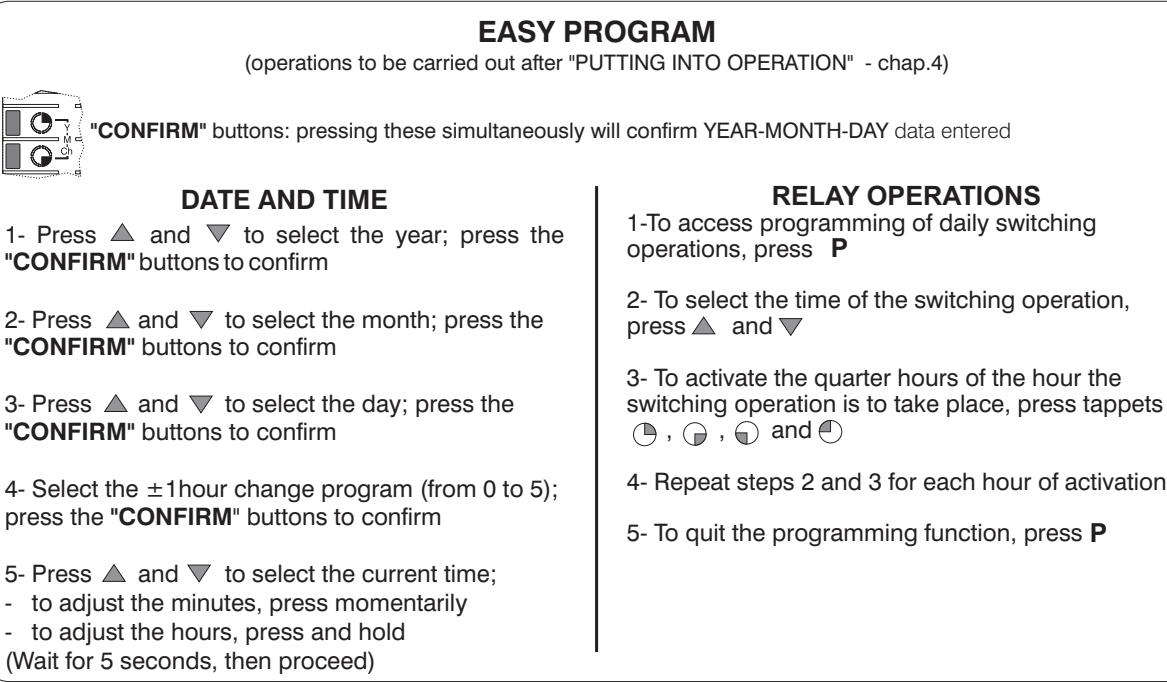
230V~ 50-60Hz
1 B S U / Electrónico
Relé con contacto en cambio
NC/COMMA 16(2)A / 250V~ - cos ϕ = 1
1 mm 2 + 2,5 mm 2
4kV
Clase A
Clase II
IP40
Normal
15 días
72 horas
 $\pm 0,5$ seg/día
 $0 \div +50$ °C
 $-10 \div +50$ °C
Barra DIN - Pared
LVD/EMC EN60730-2-7

Ejemplos de máxima potencia pilotada:



Este símbolo de viejos aparatos eléctricos indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al contrario, debe depositarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales.



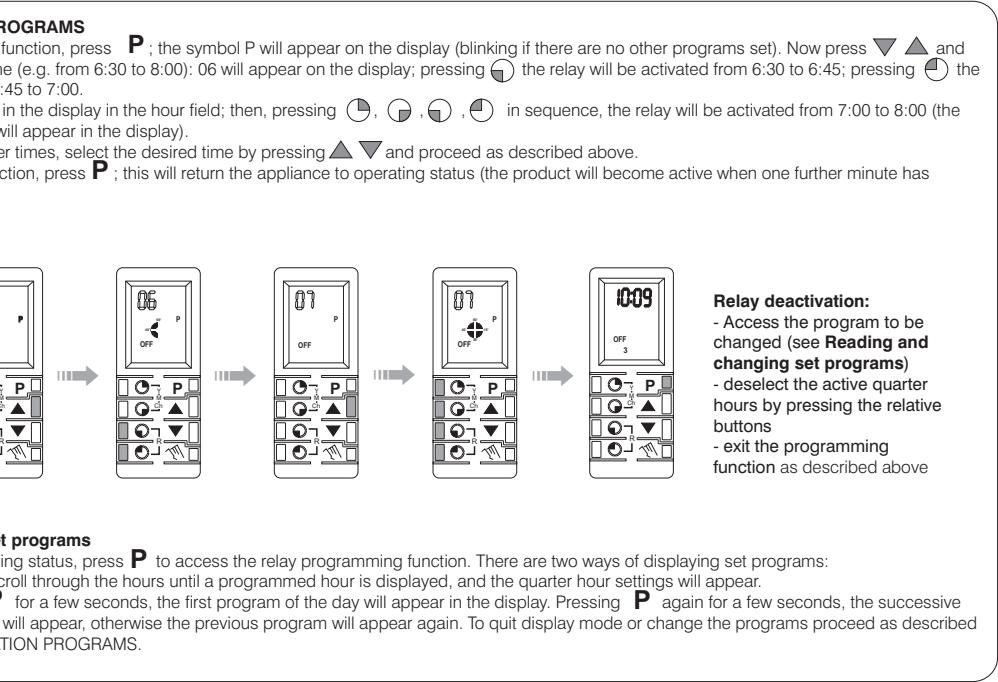


7 - STANDARD DAYLIGHT SAVING TIME ADJUSTMENT SETTING
Press Δ and ∇ to select one of the automatic adjustment programs available (see following chart) according to the time zone.
Selecting Ch5 and pressing the "CONFIRM" buttons simultaneously, the standard/daylight saving time adjustment can be set according to a preferred calendar.

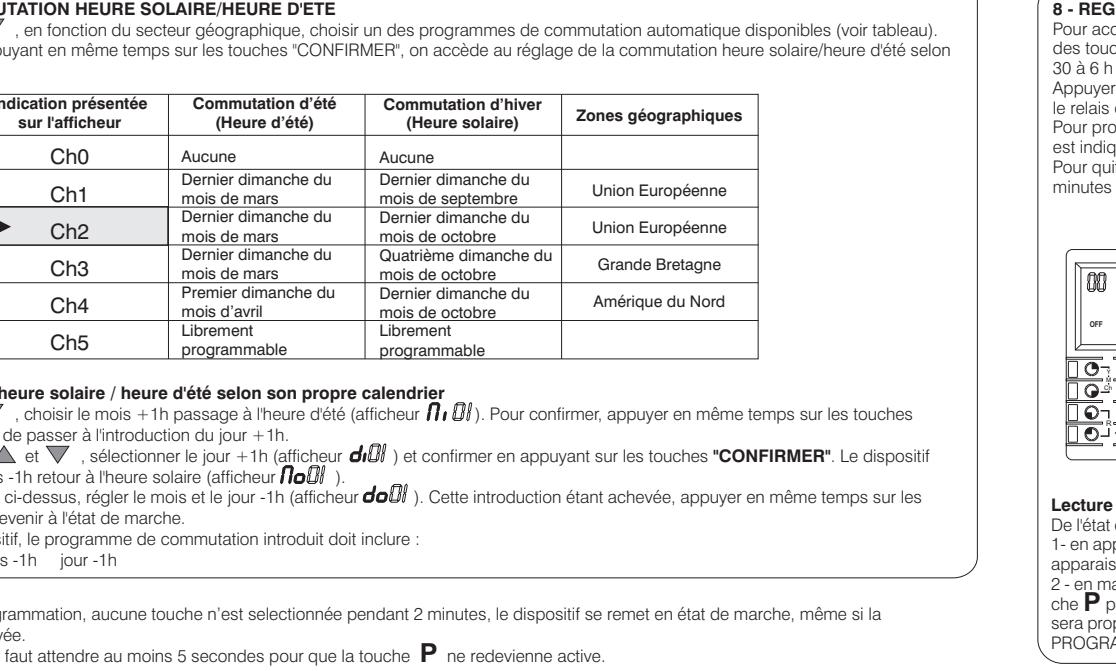
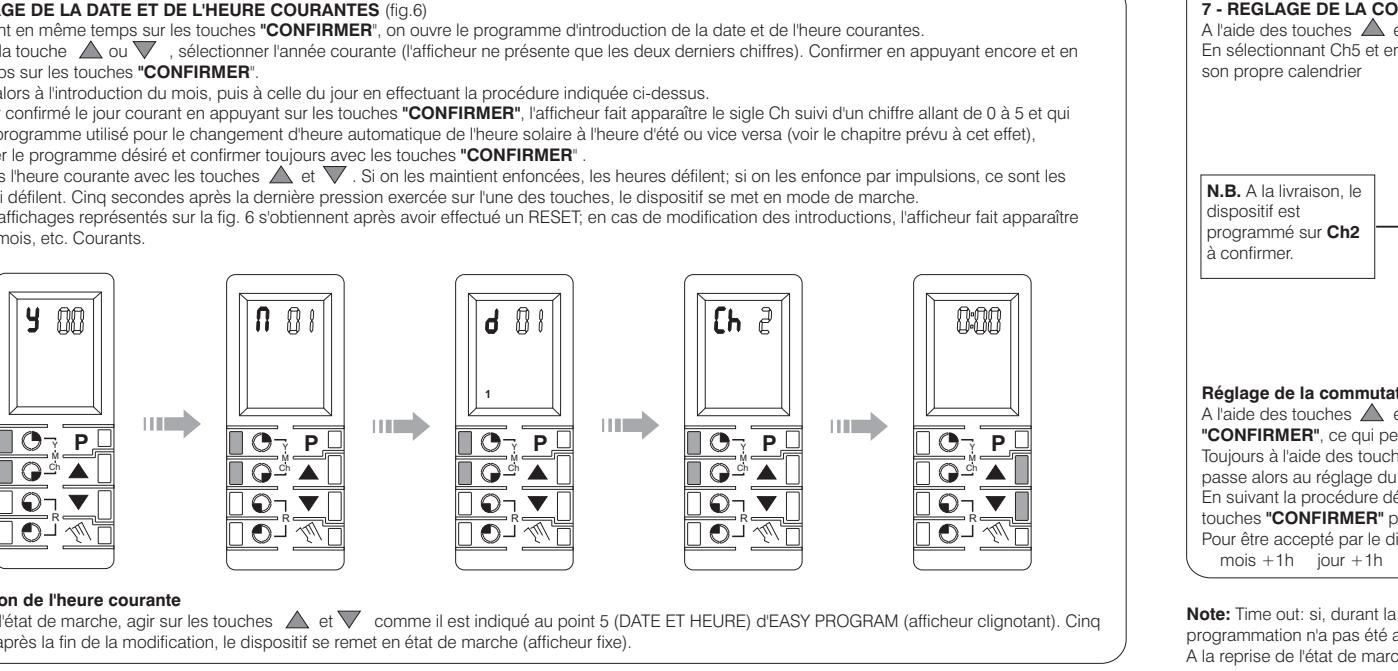
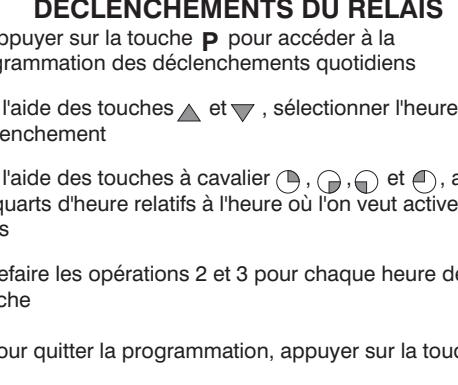
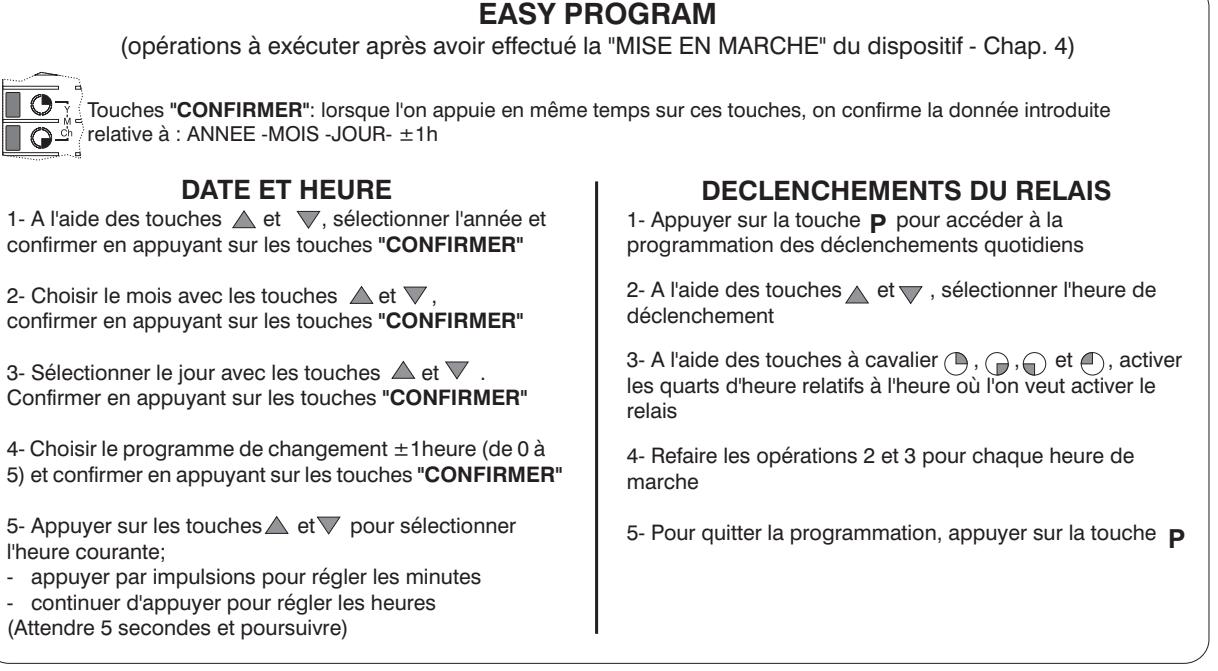
Display indication	Summer adjustment + 1 hour (daylight saving)	Winter adjustment - 1 hour	Time zones
Ch0	None	None	
Ch1	Last Sunday of March	Last Sunday of October	European Union
Ch2	Last Sunday of March	Last Sunday of October	European Union
Ch3	Last Sunday of March	Fourth Sunday of October	Great Britain
Ch4	First Sunday of April	Last Sunday of October	North America
Ch5	Free setting	Free setting	

Standard/daylight saving time adjustment setting according to preferred calendar
Press Δ and ∇ to select the month for +1h change to daylight saving time (display **M1 D1**). Press the "CONFIRM" buttons simultaneously to confirm, then proceed to set the day for +1h.
Press Δ and ∇ again to select the day for +1h (display: **d1 D1**), confirm by pressing the "CONFIRM" buttons, then proceed to set the month for -1h change back to standard time (display: **M0 D0**). Proceed as described above to set the month and day for -1h (display: **d0 D0**); then press the "CONFIRM" buttons to return to operating status.
To be accepted by the appliance, the set adjustment program must include:
month +1h day +1h month -1h day -1h

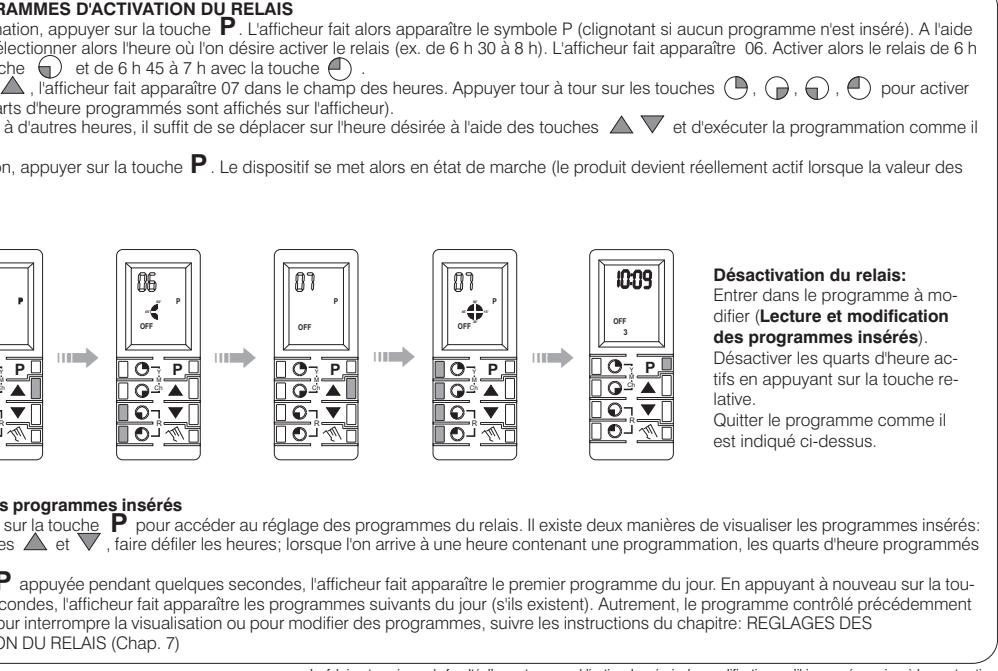
Note: Time-out: in the event that programming operations are interrupted or programs changed, the appliance will revert automatically to "operating status" once 2 minutes have lapsed without any buttons being pressed; only programs completed and confirmed will be stored.
After returning to operating status, at least 5 seconds must elapse before the **P** button becomes active.



The manufacturer reserves the right to make all technical and manufacturing modifications deemed necessary without prior notice.



Note: Time-out: si, durant la programmation, aucune touche n'est sélectionnée pendant 2 minutes, le dispositif se remet en état de marche, même si la programmation n'a pas été achevée.
A la fin de la fâche de marche, il faut attendre au moins 5 secondes pour que la touche **P** ne redédevienne active.



Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans obligation de préavis, les modifications qu'il jugera nécessaires à la construction.

